



MALTA

## TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.  
ANTHONY ELLUL**

Seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003

Talba Numru. 461/2002/1

P.P.A.C. Limited

Vs

The Virtu Steamship  
Company  
Ltd

Seduta tal-31 ta' Ottubru, 2003.

It-Tribunal,

Ra l-avviz tat-talba li permezz tieghu s-socjeta attrici talbet il-hlas tas-somma ta' elf erba' mija u wiehed u erbghin lira Maltija (Lm1,441) bilanc dovut lis-socjeta attrici mis-socjeta konvenuta rapprezentanti VAT li kellu jithallas mis-socjeta attrici fuq il-hlas tal-kera tal-appartament Kingsburgh f'Ta' Giorni, San Giljan ghall-okkupazzjoni ta' rapprezentanti tas-socjeta konvenuta fil-fond imsemmi, u dan skond kuntratt ta' lokazzjoni redatt bejn il-partijiet, ammontanti ghal Lm1350 VAT u Lm91

Kopja Informali ta' Sentenza

swimming pool charges u plastering costs maghmula ghan-nom taghhom mill-attur fiz-zmien li l-appartament kien mikri.

Ra r-risposta tas-socjeta konvenuta li permezz taghha ddikjarat:-

1. It-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez kontra s-socjeta attrici.
2. Is-socjeta konvenuta hallset kollox li kien dovut lis-socjeta attrici skond it-talbiet taghha u provi ta' dan hemm il-fatt li gew mahruga ricevuti fiskali.
3. Jekk is-socjeta attrici kienet f'obbligu li tigbor il-VAT fuq il-hlas dovut lilha messa ghamlet hekk meta inharget it-talba ghall-hlas u mhux zmien wara meta s-socjeta konvenuta ma kienitx izjed f'pozizzjoni li tnaqqas il-VAT imhallas skond il-procedura u r-regoli tad-Dipartiment tal-VAT.
4. Fir-rigward ta' Lm91 swimming pool charges u platering costs, is-socjeta attrici kienet giet infurmata mis-socjeta konvenuta li din hija lesta li thallas ghall-istess pero bil-patt u kondizzjoni li l-kontijiet jinhargu skond il-ligi u cioe' bil-VAT inkluz u mhux b'mod informali, bhalma fil-fatt hargu.

Semgha x-xhieda li ressqu l-partijiet.

Ra l-atti.

Ikkunsidra:-

1. Il-fatti rilevanti huma s-segwentanti:-

(a) Fit-8 ta' Lulju 1998 is-socjeta konvenuta kriet minghand is-socjeta attrici appartament [fol. 12 u 13 kopja ta' l-iskrittura ta' kera]. Fil-kuntratt jinghad espressament li l-kera pattwita ma kenitx **“including any form of taxes (such as CET) imposed by the Laws of Malta”** (klawzola numru 1 tal-ftehim).

(b) Is-socjeta konvenuta kienet agent ta' kumpannija estera. Kienet kriet din il-propjeta bhala residenza ghall-impjegat tal-kumpannija estera.

(c) Is-socjeta konvenuta kienet thallas il-kera regolarment (kull tlett xhur) u min-naha tas-socjeta attrici kienet tibghat ir-ricevuta fiskali. Madankollu t-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud ma kenitx tithallas. Jirrizulta li fil-kontijiet li kienet tibghat is-socjeta attrici ma kienx ikun hemm il-VAT inkluz.

(d) B'seħh minn Jannar 1999 kienet dahlet it-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud u kif jirrizulta minn ittra mibghuta mid-Dipartiment tal-VAT lis-socjeta attrici u datata 5 ta' Marzu 2001 [ara fol. 15] din kellha suppost tithallas bir-rata ta' 15% fuq il-kera pagabbli.

(e) Il-VAT li ma kenitx thallset tirreferi ghall-perjodu Jannar 1999 sa Lulju 2000 fl-ammont ta' elf tlett mija u hamsin lira Maltija (Lm1,350).

(f) Il-kirja giet terminata f'Lulju 2000.

(g) F'xi zmien id-Dipartiment tal-VAT talab li s-socjeta attrici thallas il-VAT fuq il-kera li kienet ingabret. Fil-fatt is-socjeta attrici spiccat thallas is-somma ta' elf sitt mija u ghoxrin lira Maltija (Lm1,620) lid-Dipartiment tal-VAT, f'liema ammont hemm inkluz il-penali [ara dokumenti a fol. 16 sa 19].

(h) Dwar il-pretenzjoni ghall-hlas ta' Lm91, saret kontestazzjoni ghaliex is-socjeta attrici qatt ma pprezentant kont fir-rigward ta' dan l-item [ara xhieda ta' Damien Schembri a fol. 59 tal-process].

(i) Is-socjeta attrici ppretendiet li s-socjeta konvenuta thallas il-VAT ghall-perjodu li ma kenitx ingabret flimkien mal-pagament tal-kera. Is-socjeta konvenuta oggezzjonat li thallas. Jirrizulta li dan gara ghaliex ***“kieu ahna bhala kumpannija kellna nitolbu l-hlas lura tal-VAT li gie reklamata mis-socjeta attrici, ahna ma ghandniex mezz taht il-Ligi tal-***

**VAT biex nirkupraw lura dak il-VAT li nhallsu**" [fol. 60]. Ix-xhud Damian Schembri kompli jghid: **"Li kieku l-affarijiet saru kif kellhom isiru min-naha tas-socjeta attrici, ahna min-naha taghna konna naghrfu lill-klijent taghna illi l-VAT kien parti mid-disbursement u konna nirreklamawh lura"** [fol. 61]. Fis-seduta tad-19 ta' Settembru 2003 ix-xhud iddikjara: **"originarjament ahna ma konniex nafu li ma kienx ikollna dritt ghal refund tal-VAT f'kull kaz; jigifieri anke li kieku l-hlas sar fit-terminu stabbilit mill-Ligi. F'dak il-kaz, veru li ahna ma konniex nikklejmwaw minghand id-Dipartiment tal-VAT, pero' konna nduru fuq il-klijent: il-persuna li qeghda tikri l-post u nitolbu rimbors minghandu – cioe' ir-rapprezentant tieghu biex ihallasna tal-VAT"** [fol. 81]. Dawn il-fatti li xehed dwarhom fis-seduta tad-19 ta' Settembru 2003 iddikjara li gew ghal konjizzjoni tieghu fil-mori ta' dawn il-proceduri.

(j) Is-socjeta attrici harget invoice datat 6 ta' Awissu 2001 [fol. 77] li permezz tieghu talbet il-hlas ta' VAT ghall-perjodu mit-8 ta' Jannar 1999 sat-8 ta' Lulju 2000. Minn dan il-kont jirrizulta wkoll li talbet il-hlas ta' imghax b'seħh mit-2 ta' Frar 2001.

(k) Is-socjeta konvenuta kienet baghtet ittra datata 6 ta' April 1999 (fol. 69) flimkien mal-hlas ghall-perjodu mit-8 ta' April 1999 sas-7 ta' Lulju 1999 u fiha jinghad *"inclusive of VAT"*. Is-socjeta attrici baghtet l-ittra lura b'notament li jaqra: *"Please note that rent is not inclusive of VAT – vide agreement. Local rental to Local companies is not VAT chargeable"*.

(l) Fil-kors tal-provi rrizulta li anke kieku l-VAT intalab fiz-zmien li suppost kellu jingabar, is-socjeta konvenuta qatt ma kienet tkun intitolata li titlob *refund* tieghu. Dan kuntrarjament ghal dak li originarjament iddikjara d-Dipartiment tal-VAT, *"if you issue a tax invoice to Virtu Steamship Ltd with the total amount of VAT only in question, Virtu Steamship should not have any problems to claim such inputs in their tax returns"* [fax datata 25 ta' April 2001 u mibguta lir-rapprezentant tas-socjeta attrici – fol. 20]. Fil-fatt l-awditur tal-

kumpannija konvenuta xehed:- *“wara ahna dhalna f’iktar dettall. Dan kien hafna zmien wara. **U fil-fatt irrizulta illi f’ebda kaz ma stajna nitolbu refund fuq il-VAT**”* (fol. 85). Ghalhekk dak kollu li kien qiegħed jigi propost li kellu jsir sabiex is-socjeta konvenuta titqiegħed f’posizzjoni li l-VAT jigi kkalkolat bhala *input tax* skond il-provvedimenti tal-Kap. 406, irrizulta li kien kollu għal xejn għaliex id-Dipartiment iddikjara li l-kaz in kwistjoni kien jaqa’ taht l-Artikolu 4 tal-hdax il-skeda ta’ l-Att.

2. Dwar il-hlas ta’ Lm91 jirrizulta li m’hemmx kwistjoni. Fil-fatt fir-raba’ eccezzjoni mogħtija mis-socjeta konvenuta jingħad li hija kienet disposta li thallas għall-istess bil-patt *“li l-kontijiet jinhargu skond il-ligi u cioe bil-VAT inkluz u mhux b’mod informali”*. Il-kont li jgib id-data tas-6 ta’ Awissu 2001 [fol. 77] inhareg mis-socjeta attrici u jinkludi din il-pretenzjoni. Jirrizulta wkoll li dan il-kont intbagħat qabel ma gew intavolati l-proceduri odjerni.

3. Għal dak li jikkoncerna l-hlas ta’ VAT li qiegħed jintalab mis-socjeta attrici bhala rimbors ta’ hlas li kienet kostretta tagħmel lid-Dipartiment, jingħad li:-

(a) Il-kuntratt ta’ kera jipprovdi espressament li l-kera ma kenitx tinkludi fiha l-hlas ta’ **“any form of taxes (such as CET) imposed by the Laws of Malta”**. Għalhekk għab-bazi tal-principju *pacta sunt servanda* il-VAT kienet pagabbli mis-socjeta konvenuta.

(b) Mill-provi rrizulta li s-socjeta attrici kienet taht l-impressjoni li VAT ma jithallasx fir-rigward ta’ kirja li saret għal skopijiet ta’ residenza. Għalhekk il-hrug ta’ ricevuta fiskali da parti tas-socjeta attrici ma jistax iwassal biex wieħed jargumenta li kien hemm xi forma ta’ rinunzja da parti tas-socjeta attrici għal ftehim li l-kera pattwita ma tinkludix fiha taxxi li jistghu jkunu dovuti. Huwa magħruf li rinunzja għal drittijiet titlob kjarizza u univocita [ara sentenza mogħtija mill-Qorti ta’ l-Appell fil-kawza fl-

ismijiet **William Soler vs Mary Esposito** deciza fit-30 ta' Jannar 1995].

(c) Skond l-Artikolu 20 ta' l-Att dwar Taxxa fuq il-Valur Mizjud:- *“Tkun responsabbli ghat-taxxa dovuta fuq provvista taxxabli dik il-persuna li taghmel il-provvista”*. F'ghajnejn il-ligi kienet is-socjeta attrici li kellha r-responsabbilta li tigbor it-Taxxa fuq il-Valur Mizjud minghand is-socjeta konvenuta.

(d) Ma rrizultax mill-provi li s-socjeta konvenuta ghamlet xi talba lill-persuna li ghaliha nkera l-fond [jew hadet xi passi], ghar-rimbors tal-flus li qeghda titlob is-socjeta attrici minghandha bhala hlas ta' VAT. Inoltre, mill-provi [kif ukoll mir-risposta prezentata mis-socjeta konvenuta – fol. 9] irrizulta ampjament li s-socjeta konvenuta originarjament oggezzjonat ghall-hlas pretiz ghaliex kienet qeghda tikkontendi li minhabba n-nuqqas tas-socjeta attrici li titlob il-hlas tal-VAT fiz-zmien opportun, *“is-socjeta konvenuta ma kienitx izjed f'pozizzjoni li tnaqqas il-VAT imhallas skond il-procedura u r-regoli tad-Dipartiment tal-VAT”*. Kien biss wara li rrizulta li s-socjeta konvenuta ma kenitx intitolata taghmel dan, li tressaq il-quddiem l-argument li minhabba n-nuqqas tas-socjeta attrici ma kienx ser ikun iktar possibbli li s-socjeta konvenuta tirkupra l-hlas minghand il-kumpanija li ghaliha nkera l-post. Kif diga' nghad prova ta' dan ma tressqitx u t-Tribunal ma jistax jistrieħ fuq x'jahseb li jista' jigri fil-futur. Il-kawzi jigu decizi fuq il-provi li jitressqu u mhux fuq prezunzjonijiet li m'humieħ stabbiliti minn ligi.

(e) Ma saret l-ebda talba rikonvenzjonali da parti tas-socjeta konvenuta ghal hlas ta' danni minhabba xi allegat nuqqas tas-socjeta attrici fil-gbir tal-VAT fiz-zmien meta kienet dovuta.

4. Fid-dawl tac-cirkostanzi kollha ghalhekk il-hlas ta' VAT huwa dovut mis-socjeta konvenuta.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal filwaqt li jichad l-ecccezzjonijiet sollevati mis-socjeta konvenuta

Kopja Informali ta' Sentenza

jikkundanna lis-socjeta konvenuta thallas lis-socjeta attrici s-somma ta' elf erba' mija u wiehed u erbghin lira Maltija (Lm1,441) in kwantu ghal Lm1350 hlas ta' VAT li skond il-ftehim ta' lokazzjoni kellu jithallas mill-inkwilin [igifieri s-socjeta konvenuta] u Lm91 hlas ghal *maintenace*.

B'rizerva ghal kull jedd ta' azzjoni li s-socjeta konvenuta jista' ghandha skond il-ligi fil-konfront tas-socjeta attrici u ta' terzi.

Minhabba n-natura tal-kwistjoni spejjez jibqghu minghajr taxxa.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----